|  |  |
| --- | --- |
| En Mataró, a 25 de marzo de 2.022.**REUNIDOS**De una parte, **\_\_\_, con DNI números \_\_\_ respectivamente, y domicilio en \_\_\_,** desde ahora la **FAMÍLIA ACOGEDORA.** Y de otra parte, **Dª. \_\_\_** nacional de UCRAINA, mayor de edad, con número de pasaporte \_\_\_ desde ahora la **FAMÍLIA ACOGIDA -UNO-.** y **Dª. \_\_\_**, nacional de UCRAINA, mayor de edad, con el número de pasaporte \_\_\_, desde ahora la **FAMÍLIA ACOGIDA -DOS-.**Los comparecientes actúan en su propio nombre y derecho, y se reconocen capacidad legal suficiente para otorgar el presente contrato de **ACOGIDA TEMPORAL;** y atal efecto**EXPONEN** **I.** Que la FAMILIA ACOGEDORA es la legítima titular de la vivienda sita en \_\_\_, nota simple registral que se acompaña al presente contrato como **anexo núm. I.****Inscripción:** Se encuentra inscrita en el Registro de la Propiedad**Título:** Es propietario de la vivienda descrita en virtud de escritura de compraventa otorgada ante el \_\_\_\_Dicha vivienda está compuesta de Planta Baja con garaje, patio y apartamento; y tres pisos.**II.-** Que **El APARTAMENTO** de la planta baja, con salida independiente al patio, y a través del garaje a la vía pública, está compuesto de planta con salón comedor y baño, y altillo con dos dormitorios. Se adjuntan fotografías identificativas de **Anexo núm. II.****III.-** Que los miembros de la FAMÍLIA ACOGIDA ostentan la condición de personas desplazadas sujetas a protección temporal, debido al conflicto bélico existente en UCRAINA, y al amparo de la Directiva 2001/55/CE del Consejo de la UE.**IV.** Que las FAMÍLIAS ACOGIDAS están interesadas en la obtención de una ACOGIDA TEMPORAL EN ESPAÑA, incluyendo la concesión de una ocupación precaria del inmueble descrito como APARTAMENTO, con los límites antes señalados.Por lo que ambas partes pactan las siguientes **CLÁUSULAS** **Primera. - ACOGIDA****La FAMÍLIA ACOGEDORA se hará cargo de las necesidades básicas de manutención, alojamiento y atención de la FAMÍLIA ACOGIDA mientras esté vigente el presente contrato.****La FAMILIA DE ACOGIDA -ÚNO- está compuesta de Dª. \_\_\_ junto con sus dos hijos menores: \_\_\_, nacido el \_\_\_ con número de pasaporte \_\_\_; y \_\_\_, nacida el \_\_\_ y con número de pasaporte \_\_\_****La FAMILIA DE ACOGIDA -DOS- está compuesta única y exclusivamente por \_\_\_****La anterior obligación de acogida se encuentra limitada por los recursos propios que puedan disponer, en el presente o durante la vigencia del contrato, las propias FAMILIAS ACOGIDAS, por lo que dicha prestación finalizará cuando estás dispongan de los medios necesarios, o quedará reducida en la parte que no puedan cubrir por sí mismas.****Igualmente, la anterior obligación no supone ninguna asunción o responsabilidad expresa para/con los menores residentes, ostentando Dª.** \_\_\_ los deberes inherentes a la patria potestad que ostenta, incluyendo los alimentos debidos a sus hijos. Por lo que en modo alguno el presente contrato constituye una supuesto de acogimiento de menores.**Segunda. - ALOJAMIENTO. - PRECARIO****D. \_\_\_ Dª. \_\_\_,** en calidad de propietario/a del inmueble referenciado ut supra, conceden a LAS FAMILIAS ACOGIDAS – UNA y DOS-, la ocupación en precario del inmueble descrito en el expositivo II de este documento, descrito como EL APARTAMENTO.El presente contrato NO incluye, en absoluto, el resto de morada de la vivienda descrita, que constituye la residencia habitual de los PROPIETARIOS.La referida ocupación lo será sin pago de precio ni merced de ninguna clase y para que el precarista y su familia puedan usarla única y exclusivamente como vivienda para ellos y familiares directos **Tercera. - ESTADO DE LA VIVIENDA.**Las FAMÍLIAS DE ACOGIDA reciben la vivienda en perfecto estado de habitabilidad y conservación para cubrir las necesidades de vivienda.Así, se adjuntan al presente contrato, fotografías del estado del inmueble, como anexo núm. II, que se compone de 5 instantáneas pertenecientes al estado de la vivienda en fecha de la firma del presente contrato. **Cuarta. - DURACIÓN.**El plazo de duración de conformidad con lo establecido en la Directiva 2001/55/CE del Consejo de la UE, será de UN AÑO prorrogable, hasta un máximo de TRES AÑOS.En ningún caso el presente contrato excederá de los TRES AÑOS indicados, aunque se dictasen disposiciones gubernativas que ampliasen la situación administrativa de la FAMÍLIA DE ACOGIDA. Sin perjuicio de lo anterior, procederá la finalización inmediata del presente contrato, en los siguientes supuestos:a/ Cuándo lo indiquen LAS FAMÍLIAS ACOGIDAS.b/ Cuándo LAS FAMÍLIAS ACOGIDAS ostenten recursos propios para sufragar sus propias necesidades básicas.c/ Cuándo la FAMÍLIA ACOGEDORA no pueda atender las necesidades básicas de las FAMÍLIAS ACOGIDAS por falta de recursos propios.d/ Si las FAMÍLIAS ACOGIDAS o cualquier miembro de su familia, tuvieren una conducta que atentase contra las normas mínimas de convivencia, respecto a los PROPIETARIOS o su familia.e/ Si las FAMÍLIAS ACOGIDAS o cualquier miembro de su familia, causaren daños intencionados en el objeto del Precario -APARTAMENTO- o cualquier otra dependencia o bienes de la finca, aunque las mismas no constituyan objeto del presente contrato.f/ El incumplimiento por parte de LAS FAMÍLIAS ACOGIDAS de cualquier obligación impuesta por la legislación Española o Europea, teniendo el deber expreso de comunicar su situación a las autoridades competentes, instar la solicitud de protección internacional, así como la escolarización de los menores -si es exigible- o cualquier otro deber, ya sea de modo genérico o derivado de su condición de personas desplazadas.g/ Cuando la legislación Española o Europea determine el fin de la condición de persona desplazada sujeta a protección temporal.Finalizado el plazo, ya fuere por el transcurso del inicialmente pactado, o cualquiera de sus prórrogas, como en los supuestos en que concurra alguna de las causas inmediatas acabadas de señalar, LAS FAMÍLIAS ACOGIDAS devolverán la posesión del inmueble cuando sea solicitada por la FAMILIA ACOGEDORA, comprometiéndose ésta a instar AL MENOS CON DOS MESES DE ANTELACIÓN al desalojo efectivo o, en su caso, a la interposición de la preceptiva acción judicial.Recibida la notificación de devolución de la posesión, las FAMÍLIA ACOGIDA se obligan a devolver la finca, libre, vacua y expedita a disposición del Propietario, sin demora alguna y dentro del plazo establecido de DOS MESESEn caso de no ser entregada en el meritado plazo, las FAMÍLIAS ACOGIDAS responderán de los daños y perjuicios de con se demora causen, pudiendo el propietario ejercer las acciones judiciales correspondientes. **Quinta. - CONSERVACIÓN Y GASTOS.**Durante el plazo de ocupación concedido, las FAMÍLIA ACOGIDA deberán conservar el citado inmueble en su normal estado de uso y conservación y con la diligencia de un buen padre de familia.Dada las especiales circunstancias señaladas en el Expositivo III, corresponde a LA FAMILIA ACOGEDORA efectuar las reparaciones normales en el inmueble cedido.Asimismo, serán de cuenta de LA FAMILIA ACOGEDORA:- Todos los gastos por consumo de servicios, tales como agua, luz, tasa de basuras... etc.- Impuestos repercutibles relativos a la referida finca, como el IBI.- Gastos de comunidad de la finca donde se ubica la vivienda.**Sexta. - COMUNICACIONES.**Ambas partes están obligadas a poner a disposición de la otra cualquier comunicación que llegue a su nombre. **Séptima. - CESIÓN O SUBARRIENDO.**Las FAMÍLIAS ACOGIDAS no pueden ceder ni subarrendar la vivienda de forma total o parcial a ninguna persona. **Octava. - OBRAS.**En caso de que las FAMÍLIAS ACOGIDAS quisieran realizar obras en la finca cedida, deberán obtener el permiso expreso y por escrito del propietario, y si las mismas fuesen realizadas se entenderán en beneficio de la FAMILIA ACOGEDORA, sin derecho a indemnización de ningún tipo a favor del Precarista.**Novena. - LEGISLACIÓN APLICABLE.**El presente Contrato se regirá y será interpretado conforme a lo previsto en la Leyes vigentes en el Reino de ESPAÑA.En caso de conflicto entre la versión española y la ucraniana del presente contrato prevalecerá la ESPAÑOLA, siendo la traducción en Ucraniano a los meros efectos informativos. **Décima. - JURISDICCIÓN.**Ambas partes se someten para cualquier diferencia que pudiera surgir de la interpretación y cumplimiento del presente Contrato, a la jurisdicción y competencia de los Juzgados y Tribunales de MATARÓ renunciando a su fuero propio, de ser otro.Y para que así conste, ambas partes firman el presente documento por triplicado ejemplar y aun solo efecto en la ciudad y fecha arriba indicadas. | У Матаро, 25 березня 2022 р.**РАЗОМ**З одного боку, \_\_\_, з номерами DNI \_\_\_ відповідно, і адресою в \_\_\_, **відтепер привітна сім'я.** А з іншого боку, Dª. \_\_\_ громадянин UCRAINA, повнолітнього віку, з номером паспорта \_\_\_ відтепер приймаючої сім'ї -UNO-.і пані. \_\_\_, громадянин UCRAINA, повнолітнього віку, з номером паспорта \_\_\_, відтепер приймаючої сім'ї -TWO-.Сторони, що з’явилися, діють від свого імені та права, і вони визнають достатню правоздатність для надання цього договору **ТАМЧАСОВОГО ПРИЙМАННЯ;** і для цього**ПІДДАЄТЬСЯ** I. Що ГОСТИННА СІМ'Я є законним власником будинку, розташованого в \_\_\_, проста реєстраційна записка, яка супроводжується цим договором як додаток No. Я.Реєстрація: зареєстрована в Земельному реєстріНазва: Ви є власником будинку, описаного в силу акту продажу, наданого до \_\_\_\_Цей будинок складається з першого поверху з гаражем, внутрішнім двориком і квартирою; і три поверхи.**II.-** Що квартира на першому поверсі, з незалежним доступом до внутрішнього дворика, і через гараж до громадської дороги, складається з підлоги з вітальнею і ванною кімнатою, і горище з двома спальнями. Додаються фотографії, що ідентифікують **Додаток No II.****III. -** Що члени приймаючої сім'ї мають статус переміщених осіб, які підлягають тимчасовому захисту, у зв'язку з існуючим військовим конфліктом в Україні та відповідно до Директиви 2001/55/ЄС Ради ЄС.**IV.** Що приймаючі сім'ї зацікавлені в отриманні тимчасового прийому в Іспанії, в тому числі надання хиткого заняття майном, описаним як КВАРТИРА, з вищезазначеними обмеженнями.Обидві сторони домовилися про наступне:**ПОЛОЖЕННЯ** **Перший. - РЕЦЕПЦІЯ**ГОСТИННА СІМ'Я подбає про основні потреби в обслуговуванні, розміщенні та увазі ПРИЙМАЮЧОЇ СІМ'Ї, поки цей контракт діє.ПРИЙМАЮЧА СІМ'Я -ÚNO - складається з Dª. \_\_\_ разом зі своїми двома неповнолітніми дітьми: \_\_\_, народженими за \_\_\_ з номером паспорта \_\_\_; і \_\_\_, народжені за \_\_\_ і з номером паспорта \_\_\_ПРИЙМАЮЧА СІМ'Я -TWO - складається виключно і виключно з \_\_\_Попереднє зобов'язання щодо прийому обмежується власними ресурсами, які можуть бути доступні, в даний час або протягом терміну дії договору, самі ПРИЙМАЮЧІ СІМ'Ї, так що ця вигода закінчиться, коли у вас є необхідні засоби, або буде зменшена в тій частині, яку вони не можуть покрити самі по собі.Крім того, вищенаведене зобов'язання не передбачає жодних припущень або явної відповідальності за / з неповнолітніми резидентами, які утримують Dª. Обов'язки, властиві батьківській владі, яку він має, включаючи утримання через своїх дітей. Таким чином, цей договір жодним чином не є випадком розміщення неповнолітніх**Секунда. - ПРОЖИВАННЯ. - НЕСТІЙКИЙ**Dª\_ \_\_\_ \_\_\_, як власник нерухомості, згаданої вище, надайте приймаючим сім'ям - ONE і TWO- хитке заняття майном, описаним на виставці II цього документа, описаного як КВАРТИРА.Цей договір зовсім не включає решту житла описуваного житла, яке є звичним місцем проживання ВЛАСНИКІВ.Вищезгадане заняття буде без сплати ціни або милосердя будь-якого роду і для того, щоб сквоттер і його сім'я могли використовувати його виключно і виключно в якості житла для них і прямих родичів. **Третій. - СТАН БУДИНКУ.**ПРИЙМАЮЧІ СІМ'Ї отримують будинок в ідеальному стані населеності та консервації, щоб покрити потреби в житлі.Таким чином, фотографії стану майна додаються до цього договору, як додаток No II, який складається з 5 знімків, що належать державі будинку на дату підписання цього договору.**Четвертий. - ТРИВАЛІСТЬ.**Термін дії відповідно до положень Директиви 2001/55/ЄС Ради ЄС продовжується один рік, максимум до трьох років.Ні в якому разі цей контракт не перевищить зазначених трьох років, навіть якщо будуть видані урядові положення, які подовжують адміністративне становище приймаючої сім'ї. Без шкоди для вищевикладеного негайне розірвання цього договору буде продовжуватися, в наступних випадках:a/ Коли вказується приймаючими сім'ями.б/ Коли приймаючі сім'ї мають свої власні ресурси для покриття власних основних потреб.c) Коли ПРИВІТНА СІМ'Я не може задовольнити основні потреби ПРИЙМАЮЧИХ СІМЕЙ через відсутність власних ресурсів.d) Якщо приймаючі сім'ї або будь-який член їх сім'ї, мають поведінку, яка порушує мінімальні стандарти співіснування, по відношенню до власників або їх сім'ї.e) Якщо приймаючі сім'ї або будь-який член їх сім'ї, завдати навмисної шкоди об'єкту Небезпечної КВАРТИРИ - або будь-якої іншої залежності або майна майна, навіть якщо вони не є об'єктом цього договору.f) Порушення приймаючими сім'ями будь-яких зобов'язань, накладених іспанським або європейським законодавством, що мають чіткий обов'язок повідомити про свою ситуацію компетентним органам, закликає до запиту про міжнародний захист, а також навчання неповнолітніх - якщо це необхідно - або будь-який інший обов'язок, або загальні, або випливають з їх статусу переміщених осіб.g) Коли іспанське або європейське законодавство визначає кінець статусу переміщеної особи, що підлягає тимчасовому захисту.Після закінчення терміну, або в ході спочатку узгодженого, або будь-якого з його розширень, як у випадках, коли будь-яка з безпосередніх причин тільки що вказав на згоду, ПРИЙМАЮЧІ СІМ'Ї повернуть володіння майном на прохання привітної сім'ї, взявши на себе зобов'язання закликати принаймні за два місяці до ефективного виселення або, у відповідних випадках, до подання обов'язкового судового позову.Після отримання повідомлення про повернення майна приймаюча сім'я зобов'язується повернути майно, вільне, пустотливе і прискорене до розпорядження Власника, без будь-яких затримок і протягом встановленого періоду в два місяці.У разі невезіння протягом заслуженого періоду, приймаючі сім'ї будуть нести відповідальність за збитки, завдані затримкою, і власник може здійснювати відповідні юридичні дії.**П'ятий. - КОНСЕРВАЦІЯ І ВИТРАТИ.**Протягом наданого періоду окупації ПРИЙМАЮЧА СІМ'Я повинна зберігати вищезазначене майно в своєму звичайному стані використання та збереження, а також з старанністю хорошого батька сім'ї.З огляду на особливі обставини, зазначені на виставці III, гостинна сім'я повинна провести звичайний ремонт у призначеному майні.Крім того, наступна буде розповідь про ГОСТИННУ СІМ'Ю:- Всі витрати на споживання послуг, такі як вода, електроенергія, тариф на сміття... Тощо.- Прохідні податки, пов'язані з вищезазначеним майном, наприклад, IBI.- Комунальні витрати ферми, де розташований будинок.**Шостий. - КОМУНІКАЦІЇ.**Обидві сторони зобов'язані надавати іншому будь-яке повідомлення, яке надходить від їхнього імені. **Сьомий. - ПРИЗНАЧЕННЯ АБО СУБОРЕНДА.**Приймаючі сім'ї не можуть передавати або підпорядковувати житло повністю або частково будь-якій особі.**Октава. - ПРАЦЮЄ.**У тому випадку, якщо ПРИЙМАЮЧІ СІМ'Ї хотіли б провести роботи на переданому майні, вони повинні отримати усний письмовий дозвіл власника, і якщо вони були виконані, вони будуть зрозумілі на користь гостинної сім'ї, без права на компенсацію будь-якого роду на користь сквоттера.**Новена. - ЧИННЕ ЗАКОНОДАВСТВО.**Ця Угода регулюється і тлумачиться відповідно до положень законів, що діють в Королівстві Іспанія.У разі конфлікту між іспанською та українською версіями цього контракту, іспанська версія буде переважати, будучи перекладом українською мовою для простих інформативних цілей. **Десятий. - ЮРИСДИКЦІЯ.**Обидві сторони підпорядковуються будь-якій різниці, яка може виникнути внаслідок тлумачення та виконання цього Договору, до юрисдикції та компетенції судів та трибуналів MATARÓ, які відмовляються від власної юрисдикції, якщо інша.А для запису обидві сторони підписують цей документ в трикратному екземплярі і навіть діють тільки в місті і дата, зазначена вище. |

**D. \_\_\_ Dª. \_\_\_**

**DNI número\_\_\_** Pasaporte\_\_\_

**FAMÍLIA ACOGEDORA.** **FAMÍLIA ACOGIDA -UNO-**

 **Dª. \_\_\_**

 Pasaporte \_\_\_

**FAMÍLIA ACOGIDA -DOS-**